

Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego

Nadawca: TNO – Quality of Life [Jakość Życia]
Utrechtseweg 48, P.O. Box 360,
3700 AJ Zeist, Holandia
www.tno.nl

Adresat: Forbo Flooring
Do rąk: Pani T. Magill
P.O.Box 1, Kircaldi,
Wielka Brytania

Temat: Sprawozdanie z badań na powstrzymywanie reakcji

Szanowna Pani Magill!

Na Pani prośbę po konsultacji z Prof. C.G. Gemmell działanie antybakteryjne marmoleum Forbo zostało dodatkowo przetestowane na bakterii *Neisseria Lactamica* użytej jako substytut patogenicznego gatunku *Neisseria*. Test na podłożu agar został przeprowadzony w taki sam sposób i przy użyciu tego samego materiału, jaki został wymieniony w naszym poprzednim sprawozdaniu (z dnia 8 marca 2007, nasz znak MIC 2007/0186 STF-jes). Ze względu na to, że *Neisseria Lactamica* jest bakterią mikroaerofilną, test musiał również być przeprowadzony w warunkach mikroaerofilnych.

Ze względu na problemy z hodowlą i interpretacją test przeprowadzono trzy razy. Wyniki podajemy w tabeli poniżej.

Wyniki w zakresie powstrzymywania reakcji uzyskane z zastosowaniem metody na podłożu agar po 4 dniach inkubacji w warunkach mikroaerofilnych w 30 i 37°C na materiale posadzkowym Marmoleum Fresco nr 3855, otrzymane dnia 1 grudnia 2006

Badany organizm	Pierwsza seria badań		Druga seria badań		Trzecia seria badań	
	17 sierpnia 2007		24 sierpnia 2007		31 sierpnia 2007	
	30°C	37°C	30°C	37°C	30°C	37°C
<i>Neisseria lactamica</i> ATCC 23970	+	++	+++	++	+++	+++

Na podstawie ogólnych wyników można wyciągnąć wniosek, że marmoleum Forbo wykazało aktywność antybakteryjną przeciwko bakterii *Neisseria lactamica* w badanych warunkach.

W razie jakichkolwiek prośbę bez wahania skontaktować się z nami.

Z poważaniem

/-/ F.K. Stekelenburg,
Mikrobiologia



NINIEJSZYM POTWIERDZAM ZGODNOŚĆ TŁUMACZENIA Z PRZEDSTAWIONYM
ORYGINAŁEM W JĘZYKU ANGIELSKIM.

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO, TOMASZ PAWLAK

NR. REP. 136/ 2007

DATA: 26.09.2007



Tomasz Pawlak